

TESTUDINES السلاحف

de la Méditerranée et de la Mer Noire
of the Mediterranean and Black Seas

بالمتوسط والبحر الأسود



ICRAM
Istituto centrale per la ricerca scientifica e tecnologica applicata al mare
Via di Casilotti, 300 • 00166 Roma • www.icram.org

يوجد المعهد المركزي للبحث التطبيقي في البحر يومًا وهو راجع بالنظر إلى وزارة البيئة ويمثل هذا المعهد الدعاية العلمية اللازمة لوضع السياسة الوطنية المتعلقة بالمحافظة على الوسط البحري حيز التنفيذ. L'Institut Central de la Recherche Appliquée à la Mer (ICRAM) basé à Rome, est un organisme public placé sous la tutelle du Ministère de l'Environnement. L'ICRAM apporte le support scientifique nécessaire à l'application de la politique nationale pour la conservation de l'environnement marin. The Central Institute for Applied Marine Research (ICRAM) is a national research body supervised by the Ministry of the Environment, based in Rome. ICRAM provides scientific support to Italy's marine conservation policy making and implementation.

أعدت هذه المعلقة من قبل المعهد المركزي للبحث التطبيقي في البحر كمساهمة منه في خطة العمل الوطنية لحماية السلاحف البحرية. Cette affiche a été élaborée par ICRAM en tant que contribution au Plan d'Action National pour la protection des tortues marines. This poster was produced by ICRAM as a contribution to the National Action Plan for the protection of marine turtles.

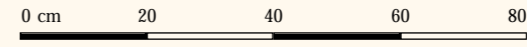


Nidificazione / Nidification / Nesting / التعشيش
Presenza / Présence / Presence / التوزيع

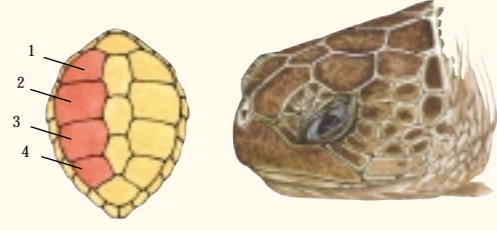
Habitat المآلف



التعشيش / Nidification / Nesting
التناسل / Reproductif / Breeding
تغذية السلاحف البالغة / Alimentation des adultes / Adult foraging
نمو اليافعين / Développement des jeunes / Juvenile development
نشوء / Nursery / Nursery



Nidification / Nesting / التعشيش
Présence / Présence / Presence / التوزيع



Minacce in mare المخاطر بحرا Menaces marines / Marine threats



الاصطياد العرضي
Captures accidentelles
dans les engins de pêche
Incidental capture
in fishing gear



الاستغلال
Exploitation
Exploitation



الاصطدام بالقوارب
Collisions avec les bateaux
Boat collision



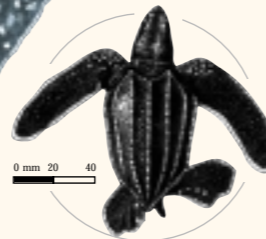
التلوث والنفايات
Pollution et déchets
Pollution and marine debris



Nouveau-né / Hatchling / المولود الجديد

Chelonia mydas

Tortue verte / Green turtle / السلحفاة الخضراء
Be2 • Cms1 • Cms2 • C1 • Ha4 • Asp2



المولود الجديد
Nouveau-né
Hatchling

لم يشاهد بالبحر الأحمر
Pas d'observation en Méditerranée
Unobserved in the Mediterranean

Dermochelys coriacea

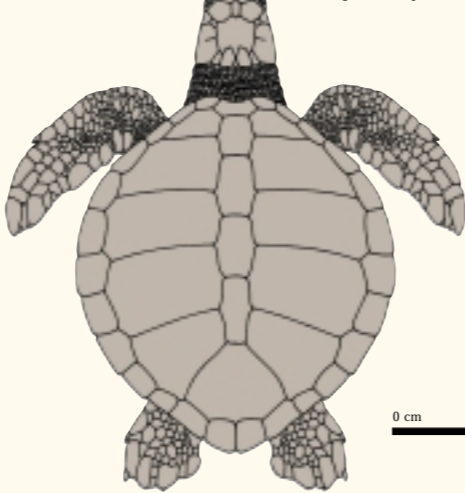
السلحفاة الجلدية (السلاحف العود)
Tortue luth / Leatherback turtle
Be2 • Cms1 • Cms2 • C1 • Ha4 • Asp2

Caretta caretta

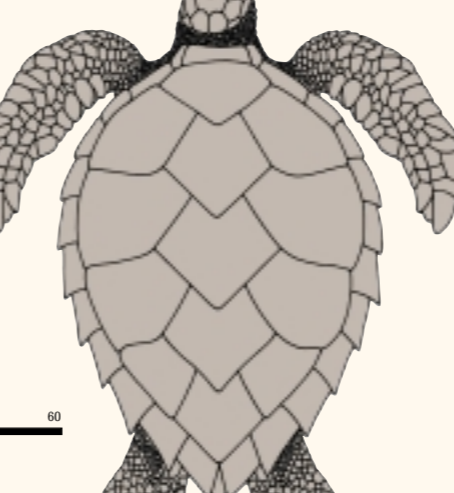
سلحفاة الحنفاء (سلحفاة ضخمة الرأس)
Tortue Caouanne / Loggerhead turtle
Be2 • Cms1 • Cms2 • C1 • Ha2 • Ha4 • Asp2

Espèces occasionelles / Occasional species / أنواع السلاحف العرضية

Lepidochelys kempii
سلحفاة كامب
Tortue de Kemp
Kemp's Ridley turtle



Eretmochelys imbricata
سلحفاة ذات حراشفت
Tortue à écailles
Hawksbill turtle



Minacce a terra المخاطر برأ Menaces à terre / Threats on land



الإضاءة الاصطناعية
Illumination artificielle
Artificial lighting



نفايات ملقاة على الشواطئ
Déchets sur les plages
Garbage on the beaches



الإفتراس
Prédation
Predation



تهيئة السواحل
Aménagement côtier
Anthropic presence
on the coast

الاتفاقية المتعلقة بحماية الحياة الفطرية والنباتية الفطرية
والثروة الحيوانية والنباتية الفطرية.
بارن 1979 (التفاهية بارن)
Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe, Berne 1979 ("Convention de Berne")
Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats, Bern 1979 ("Berna Convention")

الملحق I: أنواع من الثروة الحيوانية المعرضة ووجيا.
Annexe I: Espèces de faune strictement protégées
Appendix I: Strictly protected animal species

الاتفاقية الخاصة بالمحافظة على المآلف الطبيعية
والثروة الحيوانية والنباتية الفطرية.
Directive 92/43/CEE concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages ("Directive Habitat")
Council Directive 92/43/EEC on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora ("Habitat Directive")

الملحق I: أنواع حيوانية ونباتية ذات المصلحة العامة
التي تتطلب حماية خاصة للحماية
Annexe II: Espèces animales et végétales d'intérêt communautaire dont la conservation nécessite la désignation de zones spéciales de conservation.

الملحق II: أنواع حيوانية ونباتية ذات المصلحة العامة
التي تتطلب حماية مطلقة وصارمة.
Annexe III: Espèces animales et végétales d'intérêt communautaire qui nécessitent une protection stricte.

الملحق IV: أنواع حيوانية ونباتية ذات المصلحة العامة
التي تتطلب حماية مطلقة وصارمة.
Annexe IV: Animal and plant species of community interest requiring rigorous protection

الاتفاقية برشلونة المتعلقة بالمناطق المحمية بسفحة خاصة وبالنبوء
البيولوجي والمتوسط - برشلونة 1995 (الاتفاقية برشلونة)
Protocole de la Convention de Barcelone relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité biologique en Méditerranée, Barcelone 1995 ("Convention de Barcelonne")
Barcelona Convention Protocol concerning specially protected areas and biological diversity in the Mediterranean, Barcelona 1995 ("Barcelona Convention")

الملحق 1: أنواع في حالة خطر أو مهدد
Annexe 1: Espèces en danger ou menacées
Appendix 1. Endangered or threatened species

Alimentation / Diet / التغذية

